



Příklepová VRTAČKA SHARKS SH 1010

Obj.č. SHK 248

INSTRUKČNÍ MANUÁL



Distributor: Steen QOS s.r.o. Bor. Č.p. 3, Karlovy Vary
Distributor do SR Sharks Slovakia s.r.o., Seňa 162, Seňa
(CZ)

PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DĚTÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!
(SK)

**PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DETÍ. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO
UDUSENIA!**

Upozornění:

Před užitím tohoto výrobku prostudujte tento návod a držte se všech bezpečnostních pravidel a provozních instrukcí.

Tento výrobek je určen pro hobby a kutilské používání, nejedná se o PROFI - řadu.

Návod je přeložen z originálu výrobce

Představení

Vaše nové SHARKS elektrické nářadí více než uspokojí vaše očekávání. Je vyráběno pod nejpřísnějšími Standardy kvality SHARKS tak, aby splňovalo vysoká kritéria na provoz.

Zjistíte, že se vaše nové elektrické nářadí lehce obsluhuje a poskytuje bezpečný provoz. A pokud mu poskytnete odpovídající péči, zajistí vám spolehlivý provoz po dlouhou dobu.

UPOZORNĚNÍ. Před použitím vašeho nového elektrického SHARKS nářadí si pečlivě přečtěte vstupní Instrukční Manuál. Věnujte zvláštní pozornost UPOZORNĚNÍM A VAROVÁNÍM.

Vaše SHARKS elektrické nářadí má mnoho vlastností, které vaši práci ulehčí a zrychlí. Při vývoji tohoto nářadí byla věnována velká pozornost bezpečnosti, provozu a spolehlivosti, s ohledem na jednoduchou údržbu a provoz.

Před použitím nástroje, si prosím přečtěte tyto provozní instrukce a neustále je při práci dodržujte.

Uživatelské Instrukce & Bezpečnostní pokyny

SPECIFIKACE

MODEL	SH 1010
PŘÍKON	1010W
JMENOVITÉ NAPĚTÍ	230V
JMENOVITÁ FREKVENCE	50Hz
RYCHLOST	0-1000/0-3000/min

Výrobce si vyhrazuje právo měnit specifikace bez upozornění.
Specifikace se mohou v jednotlivých zemích lišit.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

(Pro veškeré nářadí)

VAROVÁNÍ:

Přečtěte si a pochopte všechny instrukce. Nedodržení všech instrukcí uvedených níže může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo vážné poranění osob.


TYTO INSTRUKCE USCHOVEJTE

Pracovní oblast

1. **Udržujte vaši pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Nepořádek na pracovním stole a špatně osvětlená pracovní plocha mohou mít za následek úraz osob.

2. **Elektrické nářadí neprovozujte ve výbušném prostředí, jako například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou výpary nebo prach vznítit.
3. **Kolem stojící osoby, děti nebo návštěvníci se musí zdržovat při provozování elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti.** Odvrácení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Elektrické bezpečnost

4. **Nářadí s dvojitou izolací je vybaveno polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší než druhý). Tuto zástrčku bude možné připojit k polarizovanému výstupu pouze jedním způsobem. Pokud není zástrčka dostatečně zasunuta v zásuvce, otočte ji. Pokud stále nelze zástrčku správně zasunout, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře, který vám polarizovaný výstup nainstaluje. Nikdy zástrčku neměňte.** Dvojitá izolace  eliminuje potřebu tří-drátového uzemněného proudového kabelu a uzemněného systému elektrického přívodu.
5. **Vyhnete se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.** Pokud dojde k uzemnění vašeho těla, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Při uzemnění vašeho těla se zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. **Nepoškozujte kabel. Nikdy kabel nepoužívejte k nošení nářadí nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Držte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo hybných částí. Poškozený kabel okamžitě vyměňte.** Poškozený kabel zvyšuje možnost úrazu elektrickým proudem.
8. **Při používání elektrického nářadí venku používejte vhodný prodlužovací kabel označený symboly “W-A” nebo “W”.** Tyto kabely jsou určeny k venkovnímu použití a snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

9. **Bud'te ostražití, sledujte co děláte a při používání elektrického nářadí používejte selský rozum. Nářadí nepoužívejte pokud jste unavení nebo pod vlivem léků.** Chvilková nepozornost při provozování elektrického nářadí může způsobit vážné zranění osob.
10. **Správně se oblékejte. Nepoužívejte volný oděv nebo šperky. Dlouhé vlasy přikryjte. Držte vaše vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od hybných částí.** Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být hybnými částmi zachyceny.
11. **Zamezte náhodnému spuštění nářadí. Před zapnutím nářadí do přívodu el. proudu se ujistěte, zda je ovládací spínač vypnutý.** Držením nářadí s prstem na spínači nebo připojením nářadí k přívodu el. proudu se zapnutým spínačem můžete způsobit úraz.
12. **Před zapnutím nářadí odstraňte stavěcí klíče nebo nářadí.** Klíče nebo nářadí, které zůstaly připojeny k otočným částem nářadí mohou způsobit úraz osoby.
13. **Udržujte neustále stabilní postoj.** Správný stabilní postoj umožňuje lepší kontrolu nad nářadím při neočekávaných situacích.
14. **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte chrániče sluchu.** Respirátor, protiskluzová obuv, přilba nebo chrániče sluchu musí být používány

v případech, kdy si to situace vyžaduje. Obyčejné nebo sluneční brýle nejsou vhodný ochranný prostředek.

Používání a péče o nářadí

15. **K zajištění nebo podepření obráběné části ke stabilní platformě použijte svorky nebo jiné přípravky.** Držení obrobku rukou nebo proti vašemu tělu je nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly.
16. **Na nářadí netlačte. K vaší aplikaci používejte správné nářadí.** Správné nářadí použité k činnosti, pro kterou je určeno, učiní vaši práci snazší a bezpečnější.
17. **Pokud je hlavní ovládací spínač nefunkční, nářadí nepoužívejte.** Jakékoliv nářadí, které není možné ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
18. **Před prováděním jakéhokoliv nastavení, výměnou příslušenství nebo skladováním odpojte zástrčku z přívodu elektrického proudu.** Takovéto preventivní bezpečnostní opatření snižuje možnost náhodného spuštění.
19. **Nářadí skladujte z dosahu dětí nebo jiných neproškolených osob.** Elektrické nářadí je v rukou neproškolených osob nebezpečné.
20. **Provádějte pravidelnou údržbu nářadí. Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované nástroje s ostrými řeznými hranami je snazší ovládat a nedochází k jejich „zaseknutí“ „kousnutí“.
21. **Kontrolujte možné špatné nastavení nebo sevření hybných částí, poškození dílů a ostatní stavy, které mohou ovlivnit provoz nářadí. Pokud je elektrické nářadí poškozeno, zajistěte před dalším používáním jeho opravu.** Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
22. **Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro daný model.** Příslušenství, které je pro jedno nářadí vhodné, může být pro jiné nebezpečné.

Údržba

23. **Údržba nářadí musí být prováděna pouze kvalifikovanou osobou.** Servis nebo údržba prováděné nekvalifikovanou osobou může způsobit riziko poranění.
24. **Při opravách nářadí používejte pouze identické náhradní díly. Držte se instrukcí v části Údržba tohoto manuálu.** Používání neautorizovaných náhradních dílů nebo nedodržení instrukcí o Údržbě zařízení může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo poranění.

POUŽÍVEJTE SPRÁVNÝ PRODLUŽOVACÍ KABEL: Zajistěte, aby byl váš prodlužovací kabel v dobrém stavu. Při používání prodlužovacího kabelu se ujistěte, že je vhodný k napájení vašeho elektrického nářadí. Poddimezovaný kabel způsobí pokles napětí ve vedení a následně přehřátí. Tabulka 1 zobrazuje správnou používanou velikost v závislosti na délce kabelu a jmenovitém proudovém zatížení, uvedeném na štítku. Pokud jste na pochybách, použijte další vyšší velikost. Nižší cejchovací číslo, znamená silnější kabel.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

NENECHTE SE při používání výrobku UPOKOJIT nebo ukolébat - (jako výsledek opakovaného používání) Neustále dodržujte bezpečnostní předpisy. Pokud používáte toto nářadí nebezpečně nebo nesprávně, můžete si způsobit vážné poranění.

1. Držte pevně zařízení za izolované madlo. Při vrtání může dojít ke kontaktu se skrytými dráty nebo vlastním přívodním kabelem. Kontakt s "živými" dráty vystaví kovové části vrtačky účinkům elektrického proudu a obsluha bude zasažena el. proudem.
2. Vždy zajistěte, abyste měli pevnou pracovní obuv. Při používání nářadí ve výškách se ujistěte, že se pod vámi nenachází jiný pracovník nebo osoba.
3. Držte nářadí pevně.
4. Držte ruce v bezpečné vzdálenosti od hybných částí zařízení.
5. Nenechávejte nářadí v chodu. Provozujte nářadí pouze když jej držíte v ruce.
6. Nedotýkejte se bříty nástroje nebo obrobku okamžitě po vyvrtání. Mohou být extrémně horké a mohou popálit vaši pokožku.
7. Některé materiály obsahují toxické chemikálie. Dodržujte opatření bránící inhalaci prachu nebo kontaktu s pokožkou. Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce materiálu.

TYTO INSTRUKCE USCHOVEJTE

VAROVÁNÍ:

ŠPATNÉ POUŽÍVÁNÍ nebo nedodržování bezpečnostních předpisu uvedených v tomto instrukčním manuálu může zapříčinit vážný úraz.

SYMBOLY

Níže jsou uvedeny použité symboly.

V..... volts

A..... amperes

Hz..... hertz

n₀ no load speed

 Class II Construction

.../min revolutions or reciprocation
per minute



..... alternating current

V- volty

A – ampéry

Hz – Hertz

n - rychlost bez zatížení

- Třída konstrukce II

.../min – otáčky za minutu

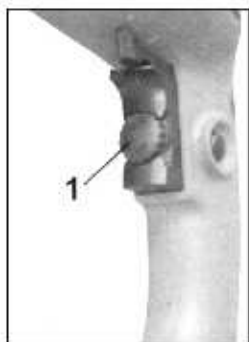
- střídavý proud

VAROVÁNÍ

PROVOZNÍ VAROVÁNÍ:

POPIS

Před nastavením nebo kontrolou funkčnosti nářadí se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a odpojené od napájení.



1. Spínač

Zapnutí



POZOR

Před zapojením nářadí do sítě vždy zkontrolujte, zda spínač pracuje správně a při uvolnění se vrací do polohy "OFF – VYPNUTO".

Při startu nářadí prostě stiskněte spínač. Rychlost otáčení se zvyšuje zvyšováním tlaku na spínač.

K zastavení spínač uvolněte.

Při kontinuálním provozu, spínač stiskněte a zatlačte stavěcí páčku nahoru.

Při zastavení nástroje z uzamčené polohy úplně spínač stiskněte a potom jej uvolněte.

Zapnutí reverzace - obráceného chodu

Toto nářadí má reverzní spínač, kterým se mění směr otáčení. Přesunutím reverzního spínače do polohy ← (strana A) nastavíte otáčení vlevo nebo do polohy → (strana B) nastavíte otáčení vpravo - proti směru otáčení hodinových ručiček.



1. Reverzní páčkový spínač



POZOR:

- Před provozem vždy zkontrolujte směr otáčení.
- Reverzní spínač používejte pouze po úplném zastavení zařízení. Změna směru otáčení ještě před zastavením otáčení může způsobit poškození zařízení.



1. Objímka
2. Kroužek

Nasazení výměnného vrtáku

Plastové upínací pouzdro

Držte kroužek a otáčejte objímkou vpravo a otevřeli tak čelisti pouzdra. Nasadte vrták do pouzdra co nejdále je možné. Držte pevně kroužek a otáčejte objímkou vlevo, dotáhněte pouzdro.

Při demontáži vrtáku, držte kroužek a objímkou otáčejte vpravo.



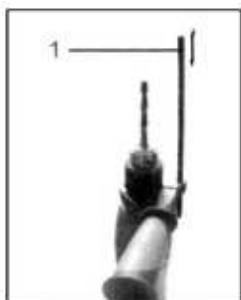
1. Klička

Kovové upínací pouzdro

Při nasazení břit umístěte co nejdál je možné. Nasadte kličku do každého ze tří otvorů a pohybem vlevo pouzdro dotáhněte. Ujistěte se, že byly dotaženy všechny tři otvory pouzdra rovnoměrně.

Při demontáži vrtáku otáčejte kličkou, umístěnou pouze do jednoho otvoru, doprava. Potom povolte pouzdro rukou.

Po použití kličky se ujistěte, že jste ji umístili do originální polohy.



1. Hloubkoměr

Přípravek k nastavení hloubky vrtání (volitelné příslušenství)

Tento přípravek je vhodný pro vrtání otvorů stejné hloubky. Uvolněte stranovou svorku a vložte kalibr do otvoru ve svěrce. Nastavte jej na požadovanou hloubku a svorku dotáhněte.

POZNÁMKA:

Tento přípravek nemůže být použit v pozici, při které naráží do těla vrtačky.

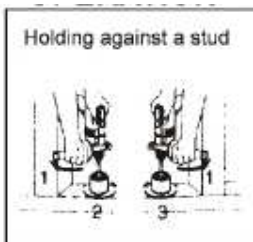
Držení nástroje

Při vrtání velké díry, například pilou na otvory, by měla být, jako podpora k udržení bezpečné kontroly nad nástrojem, použita stranová svorka (přídavné madlo)

Při startování a vypínání nástroje uchopte pevně zadní a přední madlo nástroje. - počáteční a konečná reakce. Při vrtání vpřed (vlevo), by měla být, jako prevence před zpětnou reakcí při zaseknutí vrtáku vrtačka vyztužena (podepřena).

Pokud musí být vrták z příslušné vrtané díry vytažen, ujistěte se, že je vrtačka před reverzací pořádně podepřena.

OPERATION



1. Reakce
2. Reverzace
3. Vpřed



Světlo vydávané Uhlíkovými kartáči a Výměna

Uhlíkových kartáčů. (pokud je stroj touto funkcí vybaven)

Pokud zařízení pracuje za normálních podmínek, je světlo vydávané karbonovými kartáči “zelené”.

Pravidelně karbonové kartáče měňte. Když je světlo vzdávané kartáči “červené”, vyměňte je okamžitě. Udržujte karbonové kartáče v držácích uvolněné. Oba kartáče by měly být měněny současně. Používejte pouze identické kartáče.

Vrtání

Vrtání do dřeva

Při vrtání do dřeva je dosaženo nejlepších výsledků použitím vrtáku do dřeva s vodícími břity. S těmito vodícími břity je vrtání snazší protože břit vede vrták obráběným kusem.

Vrtání do kovu

Jako prevenci před uklouznutím břitu před zahájením vrtání je vhodné pomocí důlčičku a kladiva vyznačit polohu vrtaného otvoru. Vložte špičku vrtáku do vyznačeného otvoru a začněte vrtat.

Při vrtání kovu používejte řeznou kapalinu. Výjimku tvoří železo a mosaz, které by měly být vrtány za sucha.

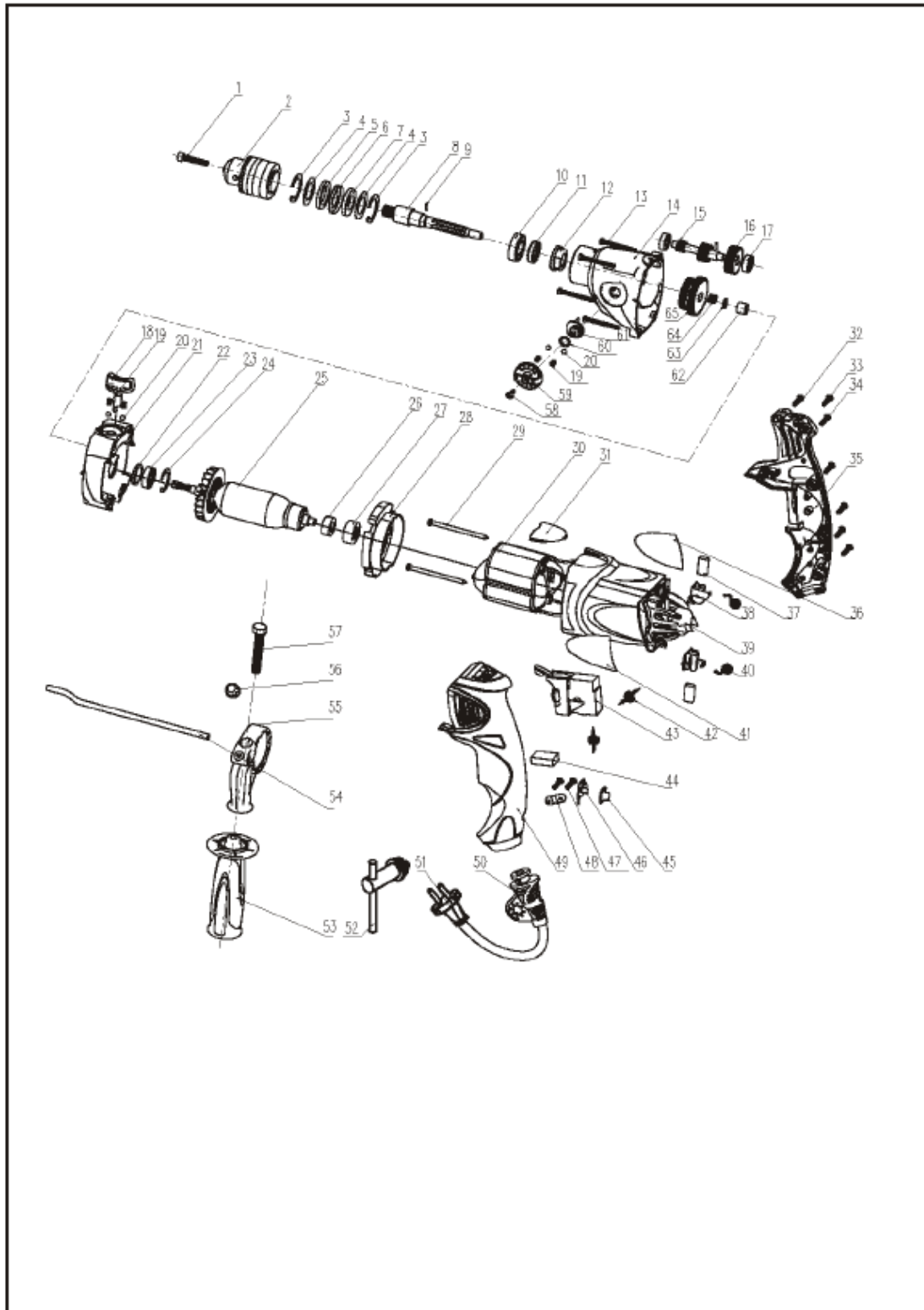
ÚDRŽBA

⚠ POZOR:

- Nadměrný tlak na nástroj vrtání neurychlí. Fakticky dojde touto činností ke ztupení hrotu vrtáku, sníží se životnost a účinnost vrtáku a sníží životnost náradí.
- Na hrot nástroje je vyvíjen při vrtání obrovský kroutící moment. Držte náradí pevně a v okamžiku, kdy prochází vrták vrtaným dílem buďte opatrní.
- Zaseknutý vrták je možné z vrtané díry vyjmout jednoduchým způsobem a to nastavením opačného směru otáčení. Nicméně, může dojít k náhlému uvolnění vrtáku, pokud nebudete vrtačku držet pevně.
- Malé obrobky zajistěte vždy ve svěráku nebo podobnými jistícími přípravky.
- Vyhněte se vrtání materiálu, který může obsahovat skryté hřebíky nebo jiné předměty, které mohou způsobit zlomení nebo ztupení vrtáku.

POZOR:

- Vždy se před prováděním kontroly nebo údržby ujistěte, že je zařízení vypnuto a zástrčka vyjmuta ze zásuvky. K zajištění bezpečného a spolehlivého provozu zařízení, by měly být opravy, kontroly karbonových kartáčů a ostatní údržba nebo nastavení prováděny Servisním Centrem nebo autorizovaným pracovníkem Orient Wealth, za použití originálních náhradních dílů.



POLOŽKA	POPIS	POLOŽKA	POPIS
1	Šroub	34	Šroub
2	Pouzdro	35	Pravé madlo
3	Těsnění vřetena	36	Štítek
4	Podložka	37	Karbonový kartáč
5	Vlněná podložka	38	Držák karbonového kartáče
6	Prachu-těsný kryt	39	Skříň
7	Vlněná podložka	40	Pružina
8	Vřeteno	41	Štítek
9	Ocelová kulička	42	Indukční odpor
10	Pružina	43	Spínač
11	Ložisko	44	Kondenzátor
12	Šroub	45	Kryt světla
13	Pohon	46	Světlo
14	Pohon	47	Šroub
15	Převodovka	48	Kabelová svorka
16	Pohon	49	Levé madlo
17	Ložisko	50	Objímka kabelu
18	Tlačítko přiklepu	51	Zástrčka
19	Pružina	52	Klíč
20	Ocelová kulička	53	Madlo
21	Kryt	54	Předpis
22	Vlněná podložka	55	Držák madla
23	Ložisko	56	Tlačítko
24	Těsnění vřetena	57	Šroub
25	Rotor	58	Šroub
26	Ložisko	59	Kryt tlačítka
27	Kroužek	60	Kroužek
28	Kroužek pláště	61	Tlačítko
29	Šroub	62	Ložisko
30	Stator	63	Podložka
31	Štítek	64	Pružina
32	Šroub	65	Pohon (převod)
33	Šroub		

Záruční list patří k prodávanému výrobku odpovídajícího čísla jako jeho nedílná součást. Ztráta originálu záručního listu bude důvodem k neuznání záruční opravy. Na výrobky je zákazníkovi poskytována **záruční doba 24 měsíců** ode dne nákupu. Během této doby odstraní autorizovaný servis bezplatně veškeré vady výrobku způsobené výrobní závadou nebo vadným materiálem. Výrobce garantuje zachování odpovídajících funkčních vlastností náradí a jeho bezpečný provoz pouze v případě realizace všech servisních zásahů na náradí v autorizovaném servisu.

Záruka zaniká v těchto případech :

- nebyl předložen originál záručního listu
- jedná-li se o přirozené opotřebení funkčních částí výrobku v důsledku používání stroje
- výrobek byl používán v rozporu s návodem k obsluze
- závada vznikla nepřípustným zásahem do výrobku (včetně zásahu a úprav neautorizovaným servisem)
- poškození bylo způsobeno vnějšími vlivy, například znečištěním, vystavením stroje nevhodným povětrnostním podmínkám
- výrobek je mechanicky poškozen vinou uživatele, dle posouzení servisního střediska
běžná údržba výrobku, např. promazání, vyčištění stroje není považována za záruční opravu

Servis ČR :

Servis Sharks , tel. č. +420774335397,+420774416287
email : servis@sharks-cz.cz

Servis SK:

Reklamácie uplatňujte na telefónnom čísle : 0918 999402 – p. Šimčák
e-mail: sharks-slovakia@hotmail.com

Reklamací uplatňujte u svého obchodníka, případně předejte výrobek přímo do servisu (pouze v originálním balení !).

Po obdržení kompletního výrobku v nerozloženém stavu posoudí servis oprávněnost reklamáce. Případné záruční opravy potvrdí servis do záručního listu.

Záruční lhůta se prodlužuje o dobu od převzetí reklamáce servisem (obchodníkem) po odevzdání opraveného výrobku zpět zákazníkovi. Dovozece si vyhrazuje 30 dnů k posouzení reklamáce z hlediska nároku na bezplatnou opravu (náhradu) v rámci záruky.

Prodávající je povinen při prodeji seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, výrobek předvést a řádně vyplnit záruční list.

Záruční list Záruční list/	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">1.oprava</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">2.oprava</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">3.oprava</div>
Výrobek Výrobok	Typ/Serie Typ/Serie
Razítko/podpis Pečiatka a podpis	
Datum Dátum	Číslo výrobku

Tento produkt nevhazujte do komunálního směsného odpadu. Spotřebitel je povinný odevzdat toto zařízení na sběrném místě, kde se zabezpečuje recyklace elektrických nebo elektronických zařízení. Další informace o separovaném sběru a recyklaci získáte na místním obecním úřadě, ve firmě zabezpečující sběr vašeho komunálního odpadu nebo v prodejně, kde jste produkt koupili.



Prohlášení o shodě ES
EC Declaration of Conformity

vydané dle § 13 zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění

Tímto prohlašujeme my (*We hereby declare,*)

Steen QOS s.r.o. Bor 3 Karlovy Vary IČ 27972949

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic ES na bezpečnost a hygienu.

(That the design, type and construction of the following machine, as brought into circulation by us, comply

with the basic safety and health requirements of pertinent EC directives.)

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

In the event that this machine be altered or modified in a way not agreed by us this declaration shall lose its validity.

Označení přístrojů (*Machine description*): Příklepová VRTAČKA SHARKS SH 1010 Model výrobku (*Article no.*): - SHK248

Příslušná nařízení vlády (*Applicable EC directive*): - Nařízení vlády č. 17/2003 Sb. o elektrických zařízeních nízkého napětí (73/23/EHS, 93/68/EHS)

- Nařízení vlády č. 18/2003 Sb. o elektromagnetické kompatibilitě (89/336/EHS)

- Nařízení vlády č. 325/2005 Sb. o omezení používání

určitých nebezpečných látek v EEE (RoHS) (2002/95/ES)

Použité harmonizované normy (*Applicable harmonised standards*)

EN60745-2-1:2003+A11:2007, EN60745-1:2006, EN60745-2-

1:2003+A11:07, EN55014-1:2006, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2006,

EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Č. certifikátů (No. Certificates) V007070815-1, 07SHW2992-01, V007070817-1

Vydány zkušebnou (issued by) Intertek Testing Services Shanghai China

V Karlových Varech dne 20.4.2010

J. Beneš

Jednatel společnosti



Príklepová VRTAČKA SHARKS SH 1010

Obj.č. SHK 248

NÁVOD NA OBSLUHU



Distributor: Steen QOS s.r.o. Bor. Č.p. 3, Karlovy Vary
Distributor do SR Sharks Slovakia s.r.o., Seňa 162, Seňa
(CZ)

PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DĚTÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!
(SK)

**PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DETÍ. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO
UDUSENIA!**

Upozornenie:

Pred použitím tohoto výrobku preštudujte tento návod a držte sa všetkých bezpečnostných pravidiel a prevádzkových inštrukcií.

Tento výrobok je určený pre hobby a domácich majstrov, nejedná sa o PROFI - radu.

Návod je preložený z originálu výrobcu

Predstavenie

Vaše nové SHARKS elektrické náradie viac než uspokojí vaše očakávania. Je vyrábané pod najprísnejšími Štandardami kvality SHARKS tak, aby splňalo vysoké kritéria na prevádzku.

Zistíte, že sa vaše nové elektrické náradie ľahko obsluhuje a poskytuje bezpečnú prevádzku. A pokiaľ mu poskytnete odpovedajúcu starostlivosť, zaistí vám spoľahlivú prevádzku po dlhú dobu.

UPOZORNENIE. Pred použitím vášho nového elektrického SHARKS náradia si dôkladne prečítajte vstupný Inštrukčný Manuál. Venujte zvláštnu pozornosť UPOZORNENIAM A VAROVANIAM.

Vaše SHARKS elektrické náradie má mnoho vlastností, ktoré vašu prácu uľahčí a zrýchli. Pri vývoji tohoto náradia bola venovaná veľká pozornosť bezpečnosti, prevádzke a spoľahlivosti, s ohľadom na jednoduchú údržbu a prevádzku.

Pred použitím nástroja, si prosím prečítajte tieto prevádzkové inštrukcie a neustále ich pri práci dodržiujte.

Užívateľské Inštrukcie & Bezpečnostné pokyny

ŠPECIFIKÁCIA

MODEL	SH 1010
PRÍKON	1010W
MENOVITÉ NAPÄTIE	230V
MENOVITÁ FREKVENCIA	50Hz
RÝCHLOSŤ	0-1000/0-3000/min

Výrobca si vyhradzuje právo meniť špecifikácie bez upozornenia. Špecifikácie sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

(Pre všetky náradia)

VAROVANIE:

Prečítajte si a pochopte všetky inštrukcie. Nedodržanie všetkých inštrukcií uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenie osôb.


TIETO INŠTRUKCIE USCHOVAJTE

Pracovná oblasť

25. **Udržujte vašu pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú.** Neporiadok na pracovnom stole a špatne osvetlená pracovná plocha môžu mať za následok úraz osôb.

26. **Elektrické náradie neprevádzkujte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu výpary alebo prach vznietiť.
27. **Okolo stojace osoby, deti alebo návštevníci sa musia zdržiavať pri prevádzkovaní elektrického náradia v bezpečnej vzdialenosti.** Odvrátenie pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

28. **Náradie s dvojitou izoláciou je vybavené polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší než druhý). Túto zástrčku bude možné pripojiť k polarizovanému výstupu iba jedným spôsobom. Pokiaľ nie je zástrčka dostatočne zasunutá v zásuvke, otočte ju. Pokiaľ sa stále nedá zástrčka správne zasunúť, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára, ktorý vám polarizovaný výstup nainštaluje. Nikdy zástrčku nemeňte.** Dvojité izolácia  eliminuje potrebu troj - drátového uzemneného prúdového kábla a uzemneného systému elektrického prívodu.
29. **Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky.** Pokiaľ dôjde k uzemneniu vášho tela, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
30. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Pri uzemnení vášho tela sa zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
31. **Nepoškodzujte kábel. Nikdy kábel nepoužívajte na nosenie náradia alebo k vytiahnutiu zástrčky zo zásuvky. Držte kábel v bezpečnej vzdialenosti od tepla, oleja, ostrých hrán alebo hybných častí. Poškodený kábel okamžite vymeňte.** Poškodený kábel zvyšuje možnosť úrazu elektrickým prúdom.
32. **Pri používaní elektrického náradia vonku používajte vhodný predlžovací kábel označený symbolmi “W-A” alebo “W”.** Tieto káble sú určené na vonkajšie použitie a znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

33. **Buďte ostražití, sledujte čo robíte a pri používaní elektrického náradia používajte sedliacky rozum. Náradie nepoužívajte pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom liekov.** Chvilková nepozornosť pri prevádzkovaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie osôb.
34. **Správne sa obliekajte. Nepoužívajte voľný odev alebo šperky. Dlhé vlasy prikryte. Držte vaše vlasy, odev a rukavice v bezpečnej vzdialenosti od hybných častí.** Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť hybnými časťami zachytené.
35. **Zamedzte náhodnému spusteniu náradia. Pred zapnutím náradia do prívodu el. prúdu sa uistite, či je ovládací spínač vypnutý.** Držaním náradia s prstom na spínači alebo pripojením náradia k prívodu el. prúdu so zapnutým spínačom môžete spôsobiť úraz.
36. **Pred zapnutím náradia odstráňte nastavujúce kľúče alebo náradie.** Kľúče alebo náradie, ktoré zostali pripojené k otočným častiam náradia môžu spôsobiť úraz osoby.
37. **Udržujte neustále stabilný postoj.** Správny stabilný postoj umožňuje lepšiu kontrolu nad náradím pri neočakávaných situáciách.

38. **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte chrániče sluchu.** Respirátor, protišmyková obuv, prilba alebo chrániče sluchu musia byť používané v prípadoch, keď si to situácia vyžaduje. Obyčajné alebo slnečné okuliare nie sú vhodný ochranný prostriedok.

Používanie a starostlivosť o náradie

39. **Na zaistenie alebo podoprenie obrábanej časti ku stabilnej platforme použite svorky alebo iné prípravky.** Držanie obrobku rukou alebo proti vášmu telu je nestabilné a môže viesť ku strate kontroly.
40. **Na náradie netlačte. K vašej aplikácii používajte správne náradie.** Správne náradie použité k činnosti, pre ktorú je určené, urobí vašu prácu ľahšou a bezpečnejšou.
41. **Pokiaľ je hlavný ovládací spínač nefunkčný, náradie nepoužívajte.** Akékoľvek náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
42. **Pred prevádzaním akéhokoľvek nastavenia, výmenou príslušenstva alebo skladovaním odpojte zástrčku z prívodu elektrického prúdu.** Takéto preventívno bezpečnostné opatrenie znižuje možnosť náhodného spustenia.
43. **Náradie skladujte z dosahu detí alebo iných nepreškolených osôb.** Elektrické náradie je v rukách nepreškolených osôb nebezpečné.
44. **Prevádzajte pravidelnú údržbu náradia. Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané nástroje s ostrými reznými hranami je ľahšie ovládať a nedochádza k ich "zaseknutiu".
45. **Kontrolujte možné špatné nastavenie alebo zovretie hybných častí, poškodenie dielov a ostatné stavy, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Pokiaľ je elektrické náradie poškodené, zaistite pred ďalším používaním jeho opravu.** Mnoho úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
46. **Používajte iba príslušenstvo doporučené výrobcom pre daný model.** Príslušenstvo, ktoré je pre jedno náradie vhodné, môže byť pre iné nebezpečné.

Údržba

47. **Údržba náradia musí byť prevádzaná iba kvalifikovanou osobou.** Servis alebo údržba prevádzané nekvalifikovanou osobou môže spôsobiť riziko poranenia.
48. **Pri opravách náradia používajte iba identické náhradné diely. Držte sa inštrukcií v časti Údržba tohoto návodu.** Používanie neautorizovaných náhradných dielov alebo nedodržanie inštrukcií o Údržbe zariadenia môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poranenie.

POUŽÍVAJTE SPRÁVNÝ PREDLŽOVACÍ KÁBEL: Zaistite, aby bol váš predlžovací kábel v dobrom stave. Pri používaní predlžovacieho kábla sa uistite, že je vhodný k napájaniu vášho elektrického náradia. Poddimenzovaný kábel spôsobí pokles napätia vo vedení a následné prehriatie. Tabuľka 1 zobrazuje správnu používanú veľkosť v závislosti na dĺžke kábla a menovitom prúdovom zaťažení, uvedenom na štítku. Pokiaľ máte pochybnosti, použite ďalšiu vyššiu veľkosť. Nižšie ciachovacie číslo, znamená silnejší kábel.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

NENECHAJTE SA pri používaní výrobku USPOKOJIŤ alebo ukolísať - (ako výsledok opakovaného používania) Neustále dodržiajte bezpečnostné predpisy. Pokiaľ používate toto náradie nebezpečne alebo nesprávne, môžete si spôsobiť vážne poranenie.

8. Držte pevne zariadenie za izolované madlo. Pri vrtaní môže dôjsť ku kontaktu so skrytými drátmi alebo vlastným prírodným káblom. Kontakt so "živými" drátmi vystaví kovové časti vrtačky účinkom elektrického prúdu a obsluha bude zasiahnutá el. prúdom.
9. Vždy zaistite, aby ste mali pevnú pracovnú obuv. Pri používaní náradia vo výškach sa uistite, že sa pod vami nenachádza iný pracovník alebo osoba.
10. Držte náradie pevne.
11. Držte ruky v bezpečnej vzdialenosti od hybných častí zariadenia.
12. Nenechávajte náradie v chode. Prevádzkujte náradie len keď ho držíte v ruke.
13. Nedotýkajte sa britu nástroja alebo obrobku okamžite po vyvrtaní. Môžu byť extrémne horúce a môžu popáliť vašu pokožku.
14. Niektoré materiály obsahujú toxické chemikálie. Dodržiajte opatrenia brániace inhalácii prachu alebo kontaktu s pokožkou. Dodržiajte bezpečnostné pokyny výrobcu materiálu.

TIETO INŠTRUKCIE USCHOVAJTE

VAROVANIE:

ŠPATNÉ POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných predpisov uvedených v tomto inštrukčnom manuále môže zapríčiniť vážny úraz.

SYMBOLY

Nižšie sú uvedené použité symboly.

V..... volts

A..... amperes

Hz..... hertz

n₀ no load speed

 Class II Construction

.../min revolutions or reciprocation
per minute

 alternating current

V- volty

A – ampéry

Hz – Hertz

n - rýchlosť bez zaťaženia

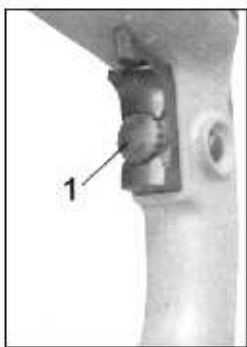
- Trieda konštrukcie II
- .../min – otáčky za minútu
- striedavý prúd

VAROVANIE

PREVÁDZKOVÉ VAROVANIE:

POPIS

Pred nastavením alebo kontrolou funkčnosti náradia sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a odpojené od napájania.



1. Spínač

Zapnutie



POZOR

Pred zapojením náradia do siete vždy skontrolujte, či spínač pracuje správne a pri uvoľnení sa vracia do polohy "OFF – VYPNUTÉ".

Pri štarte náradia proste stlačte spínač. Rýchlosť otáčania sa zvyšuje zvyšovaním tlaku na spínač.

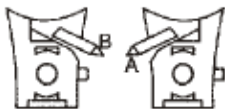
K zastaveniu spínač uvoľnite.

Pri kontinuálnej prevádzke, spínač stlačte a zatlačte nastavovaciu páčku nahor.

Pri zastavení nástroja z uzamknutej polohy úplne spínač stlačte a potom ho uvoľnite.

Zapnutie reverzácie - obráteného chodu

Toto náradie má reverzný spínač, ktorým sa mení smer otáčania. Presunutím reverzného spínača do polohy ← (strana A) nastavíte otáčanie vľavo alebo do polohy → (strana B) nastavíte otáčanie vpravo - proti smeru otáčania hodinových ručičiek.



1. Reverzný páčkový spínač



POZOR:

- Pred prevádzkou vždy skontrolujte smer otáčania.
- Reverzný spínač používajte iba po úplnom zastavení zariadenia. Zmena smeru otáčania ešte pred zastavením otáčania môže spôsobiť poškodenie zariadenia.



3. Objímka
4. Krúžok

Nasadenie výmenného vrtáku

Plastové upínacie púzdro

Držte krúžok a otáčajte objímkou vpravo a otvoríte tak čeluste púzdra. Nasadíte vrták do púzdra čo najďalej ako je možné. Držte pevne krúžok a otáčajte objímkou vľavo, dotiahnete púzdro.

Pri demontáži vrtáku, držte krúžok a objímkou otáčajte vpravo.

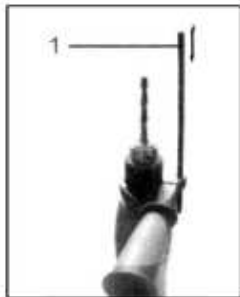


1. Kľučka

Kovové upínacie púzdro

Pri nasadení brit umiestnite čo najďalej ako je to možné. Nasadíte kľučku do každého z troch otvorov a pohybom vľavo púzdro dotiahnete. Uistite sa, že boli dotiahnuté všetky tri otvory púzdra rovnomerne.

Pri demontáži vrtáku otáčajte kľučkou, umiestnenou iba do jedného otvoru, doprava. Potom povoľte púzdro rukou. Po použití kľučky sa uistite, že ste ju umiestnili do originálnej polohy.



1. Hlbkomer

Prípravok na nastavenie hĺbky vrtania (voliteľné príslušenstvo)

Tento prípravok je vhodný pre vrtanie otvorov rovnakej hĺbky. Uvoľnite stranovú svorku a vložte kaliber do otvoru vo svorke. Nastavte ho na požadovanú hĺbku a svorku dotiahnite.

POZNÁMKA:

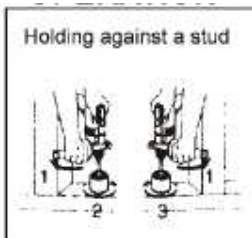
Tento prípravok nemôže byť použitý v pozícii, pri ktorej naráža do tela vrtačky.

Držanie nástroja

Pri vrtaní veľkej diery, napríklad pílou na otvory, by mala byť, ako podpera na udržanie bezpečnej kontroly nad nástrojom, použitá stranová svorka (prídavné madlo)

Pri štartovaní a vypínaní nástroja uchopte pevne zadné a predné madlo nástroja. - počiatková a konečná reakcia. Pri vrtaní vpred (vľavo), by mala byť, ako prevencia pred spätnou reakciou pri zaseknutí vrtáku vrtačka vyztužená (podopretá). Pokiaľ musí byť vrták z príslušnej vrtanej diery vytiahnutý, uistite sa že je vrtačka pred reverzáciou riadne podopretá.

OPERATION



1. Reakcia 2.
- Reverzácia 3. Vpred



Svetlo vydávané Uhlíkovými kartáči a Výmena

Uhlíkových kartáčov. (pokial' je stroj touto funkciou vybavený)

Pokial' zariadenie pracuje za normálnych podmienok, je svetlo vydávané karbonovými kartáčmi "zelené".

Pravidelne karbonové kartáče meňte. Keď je svetlo vzdávané kartáču "červené", vymeňte ho okamžite. Udržujte karbonové kartáče v držiakoch uvoľnené. Oba kartáče by mali byť menené súčasne. Používajte iba identické kartáče.

Vrtanie

Vrtanie do dreva

Pri vrtaní do dreva je dosiahnuté najlepších výsledkov použitím vrtáku do dreva s vodiacimi britmi. S týmito vodiacimi britmi je vrtanie jednoduchšie pretože brit vedie vrták obrábaným kusom.

Vrtanie do kovu

Ako prevenciu pred pošmyknutím britu pred zahájením vrtania je vhodné pomocou jamkára a kladiva vyznačiť polohu vrtaného otvoru. Vložte špičku vrtáku do vyznačeného otvoru a začnite vrtat'.

Pri vrtaní kovu používajte reznú kvapalinu. Výnimku tvorí železo a mosadz, ktoré by mali byť vrtané za sucha.

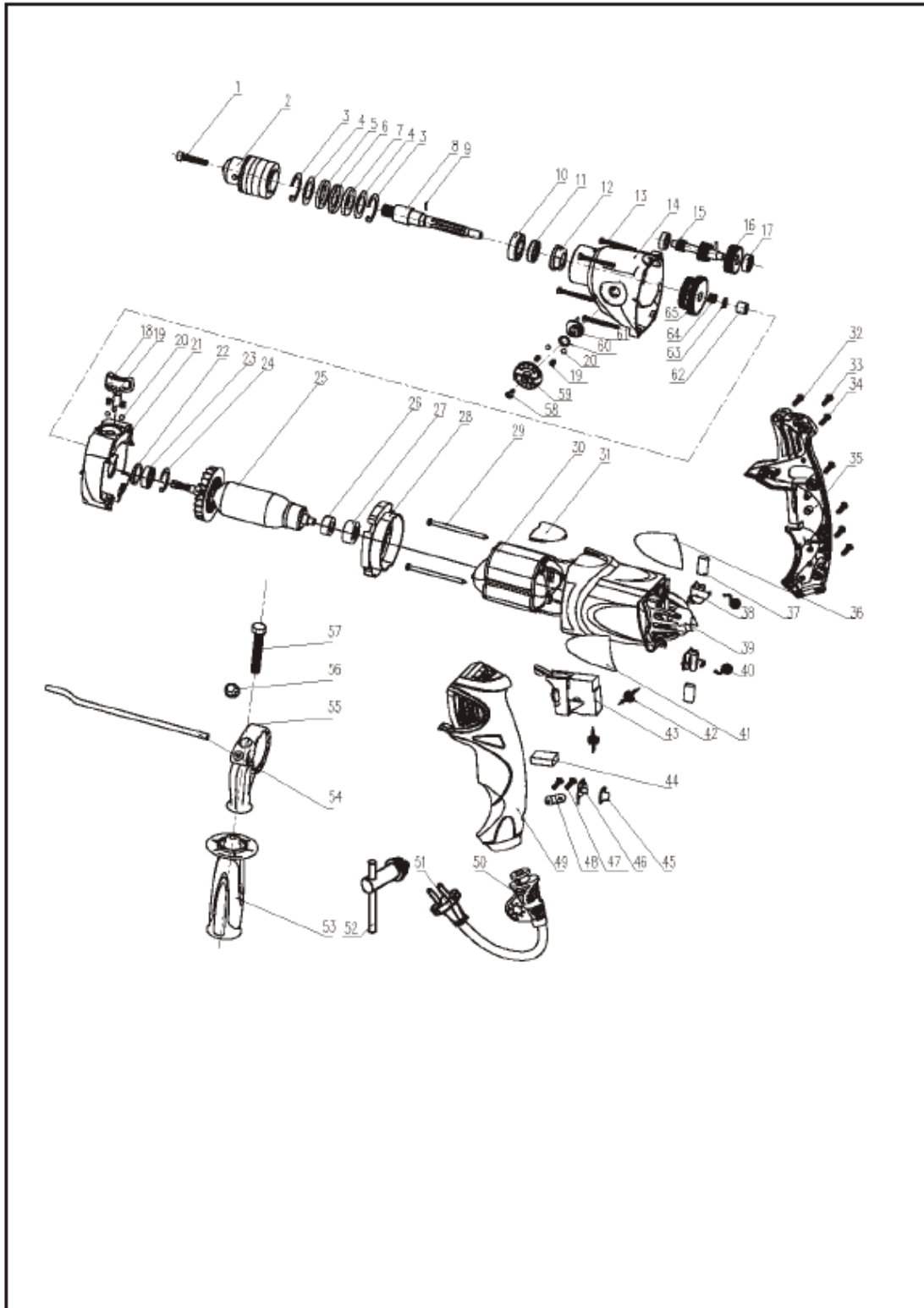
ÚDRŽBA

⚠ POZOR:

- Nadmerný tlak na nástroj vrtanie neurýchli. Fakticky dôjde touto činnosťou ku ztupeniu hrotu vrtáku, zníži sa životnosť a účinnosť vrtáku a zníži životnosť náradia.
- Na hrot nástroja je vyvíjaný pri vrtaní obrovský krútiaci moment. Držte náradie pevne a v okamžiku, keď prechádza vrták vrtaným dielom buďte opatrní.
- Zaseknutý vrták je možné z vrtanej diery vybrať jednoduchým spôsobom a to nastavením opačného smeru otáčania. Môže dôjsť k náhlemu uvoľneniu vrtáku, pokiaľ nebudete vrtačku držať pevne.
- Malé obrobky zaistite vždy vo zveráku alebo podobnými istiacimi prípravkami.
- Vyhnite sa vrtaniu materiálu, ktorý môže obsahovať skryté klince alebo iné predmety, ktoré môžu spôsobiť zlomenie alebo otupenie vrtáku.

POZOR:

- Vždy sa pred prevádzaním kontroly alebo údržby uistite, že je zariadenie vypnuté a zástrčka vybrať zo zásuvky. K zaisteniu bezpečnej a spoľahlivej prevádzky zariadenia, by mali byť opravy, kontroly karbonových kartáčov a ostatná údržba alebo nastavenie prevádzané Servisným Centrom alebo autorizovaným pracovníkom Orient Wealth, za použitia originálnych náhradných dielov.



POLOŽKA	POPIS	POLOŽKA	POPIS
1	Skrutka	34	Skrutka
2	Púzdro	35	Pravé madlo
3	Tesnenie vretena	36	Štítok
4	Podložka	37	Karbonový kartáč
5	Vlnená podložka	38	Držiak karbonového kartáča
6	Prachu-tesný kryt	39	Skriňa
7	Vlnená podložka	40	Pružina
8	Vreteno	41	Štítok
9	Oceľová guľička	42	Indukčný odpor
10	Pružina	43	Spínač
11	Ložisko	44	Kondenzátor
12	Skrutka	45	Kryt svetla
13	Pohon	46	Svetlo
14	Pohon	47	Skrutka
15	Prevodovka	48	Kábelová svorka
16	Pohon	49	Ľavé madlo
17	Ložisko	50	Objímka kábla
18	Tlačítko príklepu	51	Zástrčka
19	Pružina	52	Kľúč
20	Oceľová guľička	53	Madlo
21	Kryt	54	Predpis
22	Vlnená podložka	55	Držiak madla
23	Ložisko	56	Tlačítko
24	Tesnenie vretena	57	Skrutka
25	Rotor	58	Skrutka
26	Ložisko	59	Kryt tlačítka
27	Krúžok	60	Krúžok
28	Krúžok plášťa	61	Tlačítko
29	Skrutka	62	Ložisko
30	Stator	63	Podložka
31	Štítok	64	Pružina
32	Skrutka	65	Pohon (prevod)
33	Skrutka		

Záručný list patrí k predávanému výrobku odpovedajúceho čísla ako jeho nedeliteľná súčasť. Strata originálu záručného listu bude dôvodom k neuznaniu záručnej opravy. Na výrobky je zákazníkovi poskytovaná **záručná doba 24 mesiacov** odo dňa nákupu. Behom tejto doby odstráni autorizovaný servis bezplatne všetky vady výrobku spôsobené výrobnou závadou alebo vadným materiálom. Výrobca garantuje zachovanie odpovedajúcich funkčných vlastností náradia a jeho bezpečnú prevádzku iba v prípade realizácie všetkých servisných zásahov na náradí v autorizovanom servise.

Záruka zaniká v týchto prípadoch :

- nebol predložený originál záručného listu
- jedná sa o prirodzené opotrebenie funkčných častí výrobku v dôsledku používania stroja
- výrobok bol používaný v rozpore s návodom na obsluhu
- závada vznikla neprípustným zásahom do výrobku (včetně zásahu a úprav neautorizovaným servisom)
- poškodenie bolo spôsobené vonkajšími vplyvmi, napríklad znečistením, vystavením stroja nevhodným poveternostným podmienkam
- výrobok je mechanicky poškodený vinou užívateľa, podľa posúdenia servisného strediska
bežná údržba výrobku, napr. premazanie, vyčistenie stroja nie je považovaná za záručnú opravu

Servis ČR :

Servis Sharks , tel. č. +420774335397,+420774416287
email : servis@sharks-cz.cz

Servis SK:

Reklamácie uplatňujte na telefónnom čísle : 0918 999402 – p. Šimčák
e-mail: sharks-slovakia@hotmail.com

Reklamáciu uplatňujte u svojho obchodníka, prípadne odovzdajte výrobok priamo do servisu (iba v originálnom balení !).

Po obdržaní kompletného výrobku v nerozloženom stave posúdi servis oprávnenosť reklamácie. Prípadné záručné opravy potvrdí servis do záručného listu.

Záručná lehota sa predlžuje o dobu od prevzatia reklamácie servisom (obchodníkom) po odovzdanie opraveného výrobku späť zákazníkovi. Dovožca si vyhradzuje 30 dní na posúdenie reklamácie z hľadiska nároku na bezplatnú opravu (náhradu) v rámci záruky.

Predávajúci je povinný pri predaji zoznámiť kupujúceho s obsluhou výrobku, výrobok predviesť a riadne vyplniť záručný list.

Tento produkt nevhazujte do zmiešaného komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je povinný odovzdať toto zariadenie na zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických alebo elektronických zariadení. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, vo firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste produkt kúpili.



Prehlásenie o zhode ES
EC Declaration of Conformity

vydané podľa § 13 zákona č. 22/1997 Zb. v platnom znení

Týmto prehlasujeme my (*We hereby declare*)

Steen QOS s.r.o. Bor 3 Karlovy Vary IČ 27972949

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov v prevedeniach, ktoré uvádzame do obehu, odpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc ES na bezpečnosť a hygienu.

(That the design, type and construction of the following machine, as brought into circulation by us, comply

with the basic safety and health requirements of pertinent EC directives.)

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

In the event that this machine be altered or modified in a way not agreed by us this declaration shall lose its validity.

Označenie prístroja (*Machine description*): Príklepová VRTAČKA SHARKS SH 1010 Model výrobku (*Article no.*): - SHK248

Príslušné nariadenia vlády (*Applicable EC directive*): - Nariadenie vlády č. 17/2003 Zb. o elektrických zariadeniach nízkeho napätia (73/23/EHS, 93/68/EHS)

- Nariadenie vlády č. 18/2003 Zb. o elektromagnetickej kompatibilite (89/336/EHS)

- Nariadenie vlády č. 325/2005 Zb. o obmedzení používania

určitých nebezpečných látok v EEE (RoHS) (2002/95/ES)

Použité harmonizované normy (*Applicable harmonised standards*)

EN60745-2-1:2003+A11:2007, EN60745-1:2006, EN60745-2-

1:2003+A11:07, EN55014-1:2006, EN55014-2:1997/+A1:2001, EN61000-3-2:2006,

EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Č. certifikátov (No. Certificates) V007070815-1, 07SHW2992-01, V007070817-1

Vydané skúšobňou (issued by) Intertek Testing Services Shanghai China

V Karlových Varech dňa 20.4.2010

J. Beneš

Konateľ spoločnosti

